

Академия наук Республики Татарстан
Институт языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова

**ТАТАРОВЕДЕНИЕ В СИТУАЦИИ
СМЕНЫ ПАРАДИГМ:
ТЕОРИЯ, МЕТОДОЛОГИЯ, ПРАКТИКА**

IV МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ СЕМИНАР,
ПОСВЯЩЕННЫЙ 85-ЛЕТИЮ ИНСТИТУТА ЯЗЫКА, ЛИТЕРАТУРЫ
И ИСКУССТВА им. Г. ИБРАГИМОВА

9–10 октября 2024 года, город Казань

СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ

**ПАРАДИГМАЛАР АЛМАШЫНУ
ШАРТЛАРЫНДА ТАТАР БЕЛЕМЕ:
ТЕОРИЯ, МЕТОДОЛОГИЯ, ПРАКТИКА**

ТАТАРСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ ФӘННӘР АКАДЕМИЯСЕНЕҢ
Г. ИБРАҖИМОВ исемеңдәге ТЕЛ, ӘДӘБИЯТ һәм СӘНГАТЬ
ИНСТИТУТЫ ОЕШУГА 85 ЕЛ ТУЛУГА БАГЫШЛАНГАН
IV ХАЛЫКАРА ФӘННИ-ГАМӘЛИ СЕМИНАР

2024 ел, 9–10 октябрь, Казан шәһәре

**TATAR STUDIES IN THE PARADIGM
CHANGING: THEORY, METHODOLOGY,
PRACTICE**

IV INTERNATIONAL SCIENTIFIC-AND-PRACTICAL SEMINAR
DEDICATED TO THE 85-TH ANNIVERSARY OF G. IBRAGHIMOV
INSTITUTE OF LANGUAGE, LITERATURE AND CULTURE
OF THE ACADEMY OF SCIENCES OF THE REPUBLIC OF TATARSTAN

9–10 October, 2024, Kazan

КАЗАНЬ
2024

УДК 323.1+82.091
ББК 83.3(2=632.3)
Т 23

*Печатается по решению Ученого совета
Института языка, литературы и искусства
им. Г. Ибрагимова АН РТ
в рамках реализации государственной программы
Республики Татарстан
«Сохранение национальной идентичности татарского народа
(2020–2024)»*

Составитель
Л.И. Фахрутдинова

Т 23 Татароведение в ситуации смены парадигм: теория, методология, практика: материалы IV Международного научно-практического семинара, посвященного 85-летию Института языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова (9–10 октября 2024 г., Казань) / сост. Л.И. Фахрутдинова. – Казань: ИЯЛИ, 2024. – 458 с.
ISBN 978-5-93091-491-7

В посвященном 85-летию Института языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова сборнике представлены статьи участников IV международного научно-практического семинара «Татароведение в ситуации смены парадигм: теория, методология, практика».

Издание адресовано ученым-гуманитариям, занимающимся исследованиями в области татароведения, сопоставительного изучения национальных языков, литератур, культур.

ISBN 978-5-93091-491-7

© Оформление. Институт языка, литературы
и искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ, 2024

ПРЕДИСЛОВИЕ

Организованный в рамках научного форума «Языки, литературы и культуры народов России в современной академической науке» IV международный семинар «Татароведение в ситуации смены парадигм: теория, методология, практика» приурочен к 85-летию создания Института языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова Академии наук Республики Татарстан (ИЯЛИ АН РТ).

Открытый в 1939 году (первоначально как Татарский научно-исследовательский институт языка и литературы), наш институт на протяжении многих десятилетий остается ведущим академическим учреждением России, в котором осуществляются научные исследования по языку, литературе, искусству татарского народа.

Современные научные поиски в области татароведения ведутся с опорой на сложившиеся академические традиции (институционализация академической науки в Татарстане начинается вскоре после образования ТАССР в 1920 году: спустя год в республике с целью руководства и координации научно-исследовательской деятельности был создан Академцентр Татнаркомпроса), с учетом перспективных тенденций развития отечественной и зарубежной гуманитаристики.

Реализующийся лабораторией сопоставительного татароведения ИЯЛИ АН РТ в рамках республиканской государственной программы «Сохранение национальной идентичности татарского народа» проект ориентирован на создание открытой дискуссионной площадки, объединяющей ученых разных специальностей: лингвистов, литературоведов, историков, этнографов, искусствоведов.

Особую значимость в современных реалиях приобретает междисциплинарный подход, когда одна исследовательская проблема рассматривается в ракурсе разных наук.

Важен и другой момент: понимание татарского языка, литературы, искусства, культуры как существующих в многочисленных диалогах и коммуникациях с другими языками, литературами, культурами, что позволяет, с одной стороны, установить конвергенции и дивергенции между ними; с другой – выявить их национальное своеобразие.

В значительной части включенных в этот сборник трудов исследование татарской литературы, культуры, истории ведется в сопоставлениях:

с языками, литературами, культурами тюркских наций, народов России (в первую очередь, этносов, проживающих в Урало-Поволжье).

Соединение в сборнике двух ракурсов – взгляда на язык, литературу, культуру татар изнутри и извне – дает возможность открыть новые грани их идентичности.

В настоящем сборнике представлены статьи зарубежных ученых (из Казахстана, Узбекистана, Кыргызстана, Азербайджана), республик и регионов России (Башкортостана, Удмуртии, Чувашии, Марий Эл, Республики Горный Алтай, Республики Крым, Москвы, Республики Татарстан), представляющих авторитетные академические, научно-исследовательские и учебные заведения.

Тематический диапазон исследований широк: татароведение и тюркология в XX–XXI вв.; национальные диаспоры в транснациональных контекстах; перспективы сопоставительной методологии в гуманитарных науках; идентичность и взаимосвязь национальных языков, литератур и культур. Обсуждение в рамках семинара этих и других значимых для современного литературоведения проблем позволит определить векторы дальнейших исследований, наметить перспективы научной коллаборации.

*Руководитель проекта,
заведующий лабораторией
сопоставительного татароведения ИЯЛИ АН РТ
Марсель Ибрагимов*

ПЕРСПЕКТИВЫ СОПОСТАВИТЕЛЬНОЙ МЕТОДОЛОГИИ
В ГУМАНИТАРНЫХ НАУКАХ /
PERSPECTIVES OF COMPARATIVE METHODOLOGY
IN THE HUMANITIES /
ГУМАНИТАР ФЭННЭРДЭ ЧАГЫШТЫРМА
МЕТОДОЛОГИЯ ПЕРСПЕКТИВАЛАРЫ

УДК 821.511.131:398(=511.131).09(045)

ПРОБЛЕМА ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ
УДМУРТСКОГО ФОЛЬКЛОРА И ЛИТЕРАТУРЫ
В ИССЛЕДОВАНИЯХ ЛИТЕРАТУРОВЕДОВ

С.Т. Аркеева
УдГУ (Ижевск)

В статье прослеживаются смысловые аспекты исследовательских работ, посвященных изучению взаимодействия удмуртского фольклора и литературы. Выявляется основной круг литературоведов, последовательно и продуктивно рассматривающих данный вопрос.

Ключевые слова: удмуртская литература, удмуртский фольклор, взаимодействие фольклора и литературы, литературоведческие исследования.

The article traces the semantic aspects of research works devoted to the study of the interaction of Udmurt folklore and literature. The main circle of literary scholars who consistently and productively consider this issue is identified.

Key words: Udmurt literature, Udmurt folklore, interaction of folklore and literature, literary studies.

Проблема взаимодействия фольклора и литературы – одна из традиционных, в то же время значимых и ключевых в литературоведении. Фольклоризм русской литературы в методологическом аспекте исследовали многие ученые, в числе которых: П.С. Выходцев, А.А. Горелов, У.Б. Далгат, Л.И. Емельянов, Д.Н. Медриш, Э.В. Померанцева, Н.И. Савушкина и др. Одним из крупнейших специалистов, автором нескольких монографий, посвященных исследуемой проблеме, является Д.Н. Медриш. Научный вклад ученого обобщен в ряде работ, в том числе, в статье А. Гольденберга «Научное наследие Д.Н. Медриша: проблемы и перспективы изучения». Так, в ней отмечено, что в книге «Литература и фольклорная традиция. Вопросы поэтики» (1980) исследователем были подведены итоги многолетних раздумий о природе взаимодействия двух разностадийных видов словесного творчества, образующих, по мысли автора, метасистему художественной словесности. Генетические связи литературы и фольклора рассматривались в таких важнейших аспектах, как структура художественного времени, соотношение слова и события в фольклорном и литера-

турном повествовании, взаимопроникновение фольклорного слова в литературе и литературного в фольклоре [6: 140].

У.Б. Далгат в своей работе «Литература и фольклор: Теоретические аспекты» пишет, что взаимодействие фольклора с литературой закономерный, но далеко не однотипный процесс, имеющий синхронное (индивидуально-неповторимое) и диахронное (исторически последовательное) развитие» [7: 11]. По ее мнению, связи фольклора и литературы во многом зависят от степени и эстетической специфики соотношения индивидуального начала с коллективным. Автор монографии группирует литературно-фольклорные явления по двум основным уровням: уровень младописьменных литератур и уровень развитых литератур.

Н.И. Савушкина в своем труде, к примеру, приводит диапазон форм привлечения фольклора и раскрывает их сущность: прямое включение текстов и цитат произведений народной поэзии, авторская обработка народно-поэтических сюжетов, мотивов, образов в соответствии с поэтикой и стилем определенного фольклорного жанра (то есть стилизация), переработка фольклорных элементов, переосмысление их, наконец, многообразное творческое использование фольклорной поэтики, образности, стилистических средств. По ее мнению, опора на фольклор выявляется на всех уровнях произведений – жанровом, сюжетном, образно-тематическом, иногда с преобладанием какого-то одного слоя [12: 6].

Большинство литературоведов, занимающихся исследованием удмуртской литературы, также уделяют внимание проблеме взаимодействия фольклора и литературы. Среди них: З.А. Богомолова, В.М. Ванюшев, Т.Г. Владыкина, П. Домокош, А.Г. Красильников, П.К. Поздеев, М.Т. Слесарева, А.Н. Уваров, А.Г. Шкляев, Г.Н. Шушакова и др. В их работах прослежены и сформулированы некоторые общие закономерности функционирования фольклорных традиций в удмуртской литературе, также рассмотрена поэтика конкретных произведений в призме фольклоризма.

Венгерский ученый П. Домокош в исследовании «История удмуртской литературы» отмечает: «Новорожденная литература инстинктивно кормилась от фольклора, впитывая в себя дух, традиции, готовые формы, приобретая национальный характер» [9: 405]. «Из устного творчества, – продолжает ученый-литературовед, – удмуртские писатели создают письменность, лирику, эпiku, драму, непосредственными образцами которых были народные песни, сказки, предания, а также драматические обычаи народа. Даже темы даны фольклором: судьба, настоящее, прошлое, родимый край, окружающий мир, но все это открывается заново» [9: 406]. Ценно то, что Петер Домокош формулирует мысль о взаимовлиянии литературы и фольклора: «Развитие удмуртской художественной литературы началось на почве народного творчества, однако поэты не только брали от фольклора, но сами обогащали его, и с течением времени все больше художественных произведений претерпевали процесс фольклоризации, и в новых изданиях фольклора произведения известных поэтов и композиторов представлены как народные песни» [9: 82].

В ряде литературоведческих работ ученых-филологов рассмотрена и раскрыта ведущая роль фольклора в дореволюционной и пореволюционной удмуртской литературе. Исследовав истоки национального словесного искусства, А.Г. Шкляев делает вывод: «Литературное освоение, индивидуально-авторская редакция фольклорного произведения, импровизация по фольклорным

формулам является наиболее характерным типом творчества в удмуртской литературе конца XIX и начала XX веков» [16: 73]. В книге «Времена литературы – времена жизни» ученый пишет: «В духовном наследии удмуртского народа фольклор до сих пор остаётся одним и самых ярких и непревзойдённых пластов и является мощным фактором литературного процесса. В своём богатстве и разнообразии он собственно становится известным только в настоящее время благодаря огромной собирательской и исследовательской работе учёных. Фольклор с его экологической философией и сегодня имеет огромные потенциальные возможности для влияния на литературу» [15: 7].

К существенным открытиям А. Шкляева относится рассмотрение корпуса текстов удмуртской литературы, объединённых фольклорными образами «беглого человека» и «батыра», как типологического явления, составляющего одну из национальных особенностей удмуртского литературного процесса. С легкой руки Александра Григорьевича термины «беглоиада» и «батыриада» укоренились в удмуртском литературоведении, потому что оказались органичными внутренней сущности удмуртской литературы.

В 1920–1930-е годы выдающиеся удмуртские поэты Кузубай Герд (Кузьма Чайников) и Ашальчи Оки (Лина Векшина) в своем творчестве ярко продемонстрировали образцы индивидуально-творческого использования фольклора. Кузубай Герд, будучи ученым-фольклористом, в своих научных работах постоянно подчеркивает потенциал устного народного творчества в развитии литературы, при этом выражая свои мысли в образной форме: «Наша современная литература рождается из фольклора; черпая (березовый) сок из устного народного творчества, пускает новые корни, рождает новые ветви, новые листья, расцветает. Нынешние поэты свои образы, языковые средства, сюжеты, узоры стихов черпают из фольклора не только ковшом, но огромными ведрами. У Кедр Митрея, Ашальчи Оки, Айво Иви, Михаила Ильина, Ивана Михеева – у всех обнаружим сок, почерпнутый из фольклора. Березовый сок устного народного творчества, если только он применен в меру, – обновляет стих, придает ему новую мускулатуру. Только надо черпать со знанием дела»¹ [4: 252]. Герд актуализирует важность изучения взаимодействия двух систем: какой сок фольклора проникает в литературу, а какой – не проникает; какой свет привносит фольклор в удмуртские стихотворения, как он их освещает изнутри; как меняет удмуртский фольклор язык поэтов – все это надо исследовать [4: 252].

А.Г. Красильников в статье «Об особенностях поэтического мышления К. Герда» приходит к выводу: «Фольклор был не только основой для последующей литературной обработки мотивов, образов, источником определенных сюжетов, ритмики, поэтических интонаций или схем для построения лирического текста. Фольклор в существенной степени определял тип сознания художника, сами принципы художественно-творческого освоения жизни» [10: 82]. П. Домокош справедливо отмечает: «Симбиоз фольклора и литературы наиболее полно осуществился в произведениях Герда, имеющих истоками песню» [9: 254].

Один из ведущих ученых-фольклористов, доктор филологических наук Т.Г. Владыкина, прослеживая интертекстуальные взаимоотношения фольклора и литературы, также уделяет внимание личностям Г.Е. Верещагина и Кузубая

¹ Подстрочный перевод автора статьи.

Герда. Она отмечает, что две их ипостаси – научная и литературная – «не могли не сказаться на особенностях их «авторского почерка», совместившего в себе традиционное мировосприятие с потребностями индивидуального самовыражения» [2: 14].

Помимо творчества Кузубая Герда, поэзия Ашалычи Оки также становится объектом изучения в ракурсе определения народно-поэтической основы. Кузубай Герд в предисловии к сборнику стихов Ашалычи Оки пишет: «Поэтика народной песни – ее поэтика. В силу этого многие ее стихи бывает трудно отличить от народных песен: так просто, глубоко и задушевно они сделаны. В силу этого она не так строго орнаментирует свой стих: рифмы изменчивы, иногда случайны, строфы капризны и неровны» [5: 193]. Т.Г. Владыкина в статье «Фольклорные истоки творчества Ашалычи Оки» на примере анализа стихотворения «Сюрес дурын» («У дороги») доказывает «органичность проникновения поэтессы в образную фольклорную стихию, «узнаваемость» параллелей ее сопоставлений для традиционной удмуртской культуры» [3: 78].

На наш взгляд, достаточно новаторским является подход, продемонстрированный в работе В.Л. Шибанова и Л.П. Федоровой, которые пишут о том, что «в поэзии Ашалычи Оки, как и у Герда, сталкиваются две глобальные культуры – фольклорная и собственно литературная, взаимно проникающие друг в друга. Автор словно хочет сказать читателю одно, но тексты поэта говорят сами за себя и зачастую больше, чем задумано автором» [14: 3109]. Таким образом, авторы обращают внимание на сложный характер взаимодействия двух систем.

Анализируя творчество поэта-шестидесятника Ф.И. Васильева, исследователи отмечают новый уровень интертекстуальных связей фольклора и литературы. М.Т. Слесарева подчеркивает: «Ф.И. Васильев предвосхитил в своей поэзии всесторонний и пристальный интерес современных авторов к традиционным формам культуры и к традиционной мифологии в их современных проявлениях. В поэзии Ф.И. Васильева на уровне содержания наблюдается личностное переживание и эстетически окрашенная передача традиционного образа. Поэт использует не только застывшие формы жанров, но и их содержательную сторону. При этом творчество поэта остается абсолютно индивидуальным» [13: 71]. Прав А. Шкляев, отмечая, что Ф. Васильев обратился не только к изобразительным средствам фольклора, но и к его философии [15: 165]. В.М. Ванюшев, автор глубоких исследований по творчеству Ф.И. Васильева, приходит к обобщению: «Начав с активного отрицания декларативно-риторических стихов, пройдя через становление аналитической поэзии, поэт пришел к сознательному обращению к традициям народного творчества, народной этике, эстетике, найдя оригинальный синтез культуры фольклорного и современного стиха» [1: 143].

Весомый вклад в изучение взаимосвязей двух систем как на этапе формирования удмуртской литературы, так и в процессе ее развития на протяжении XX века внесла Г.Н. Шушакова. В ее статьях рассматривается жанр песни, сказки, топонимического предания, эпоса в плане соотношения литературно-авторского и устно-поэтического начал. Автор исследований акцентирует внимание на символике образов, на типологии фольклорно-эпических героев и специфике их изображения в разных эпических произведениях и др.

Так, в статье «Символика цветка в удмуртской народной песне и поэзии Кузубая Герда: Сравнительно-сопоставительный анализ» Г. Шушакова

приходит к мысли о том, что символические признаки цветка большое место занимают как в удмуртской народной лирике, так и в поэзии Кузубая Герда. Поэт использует и традиционные значения цветка, однако он во многом расширяет символический круг данного образа, внося индивидуально-авторские смыслы, которые связаны с поэзией, поэтом и революцией [20].

В статье «Песенная лирика М.П. Петрова» главными выводами являются следующие утверждения: «приемы изображения душевного состояния лирического героя через перечисление его действий восприняты М. Петровым из народной поэзии»; «способ изображения пространства, характерный для песен М. Петрова, широко используется в обрядовых песнях прощального содержания» [17: 168–169].

Рассматривая модификации фольклорно-эпических героев в литературном повествовании, Г. Шушакова заключает: в современной удмуртской литературе эпические полотна на основе фольклорно-мифологических сюжетов занимают значимое место, в них предстают узнаваемые типы «культурного» эпического героя со всеми присущими качествами преобразователя мира [19: 31].

Интересными и содержательными являются наблюдения ученого по исследованию художественных функций топонимических преданий в разных произведениях удмуртской литературы [18].

Объективна и достоверна выявленная закономерность по эпосу «Тангыра»: это – авторское творение писателя, знатока и любителя народных сказаний народного певца и сказителя. Главные эпические сюжеты, герои обладают классическим народным характером. Авторское начало наиболее ярко выражается в стилистике текста, в мастерски созданных импровизационных лирических напевах с фольклорной поэтикой [8: 253].

Нет сомнений в том, что деятельность Г.Н. Шушаковой в исследуемом направлении – рассмотрении механизмов взаимосвязи литературы и фольклора – представляется интересной и результативной.

В целом, как выясняется, проблема взаимодействия двух систем рассмотрена во многих литературоведческих работах. Очевидна необходимость исследований обобщающего характера, в том числе диссертационных, где была бы последовательно прослежена и проанализирована динамика взаимопроникновения удмуртского фольклора и литературы на разных этапах развития удмуртской художественной словесности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ванюшев В.М. Флор Иванович Васильев // История удмуртской советской литературы: в 2 т. / Кол. авторов; ИМЛИ им. А.М. Горького АН СССР, НИИ при СМ УАССР. – Ижевск: Удмуртия, 1988. – Т. 2. – С. 119–143.

2. Владыкина Т.Г. Удмуртский фольклор и литература: грани взаимопроникновения // Пермские литературы в контексте финно-угорской культуры и русской словесности: коллект. моногр. / науч. ред. Т.А. Снигирева, Е.К. Созина. – Екатеринбург–Ижевск–Сыктывкар: Изд-во УМЦ УПИ, 2014. – С. 13–27.

3. Владыкина Т.Г. Фольклорные истоки творчества Ашалчи Оки // Восточно-Европейский научный вестник. – 2017. – № 4. – С. 75–79.

4. Герд К. Удмурт литература сярысь (Об удмуртской литературе) // Кузубай Герд. Люкам сочинениос. Куать томен. 3-тй том: Веросьёс, повесть, пьесаос, статьяос, научной ужьёс, гожтэтьёс / Люказ, азыкыл гожтйз но валэктоньёс сётйз Ф.К. Ермаков (Герд К. Собрание сочинений. В шести томах. Т. 3: Рассказы, повесть, пьесы, статьи, научные работы, письма / Сост., авт. предисл., коммент. Ф.К. Ермаков). – Ижевск: Удмуртия, 2004. – С. 248–256.

5. Герд К. Ашальчи Оки (предисловие) // Герд К. Собрание сочинений. В шести томах. Т. 4: Стихотворения, поэмы, переводы, статьи, научные работы, письма / сост., авт. предисл., коммент. Ф.К. Ермаков. – Ижевск: Удмуртия, 2004. – С. 191–193.
6. Гольденберг А.Х. Научное наследие Д.Н. Медриша: проблемы и перспективы изучения // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. – 2017. – № 7 (120). – С. 137–145.
7. Далгат У.Б. Литература и фольклор. Теоретические аспекты. – М., 1981. – 303 с.
8. Дмитриева Т.В., Шушакова Г.Н. Эпос «Тангыра» как синтез фольклорно-авторского творчества // Этногенез удмуртского народа. Этнос. Язык. Культура. Религия: сб. ст. и материалов Междунар. науч. конф., посвящ. 65-летию д-ра филол. наук, учёного-филолога, авт. эпоса «Тангыра», пер. Библии на удмурт. яз, чл. Совета писателей России Атаманова М.Г. – Ижевск: Удмурт. ун-т, 2011. – С. 250–253.
9. Домокош П. История удмуртской литературы. – Ижевск: Удмуртия, 1993. – 445 с.
10. Красильников А.Г. Об особенностях поэтического мышления Кузубая Герда // К изучению жизни и творчества Кузубая Герда. – Ижевск, 1988. – С. 82–83.
11. Медриш Д. Н. Литература и фольклорная традиция. Вопросы поэтики. – Саратов: изд-во Саратовского ун-та, 1980. – 296 с.
12. Савушкина Н.И. Русская советская поэзия 20-х годов и фольклор. Учебное пособие по спецкурсу для студентов-заочников филол. факультетов гос. ун-тов. – М.: Изд-во Московского ун-та, 1971. – 108 с.
13. Слесарева М.Т. Место фольклорных жанров в поэзии Ф. Васильева // Третьи Флоровские чтения: Материалы Международной научно-практической конференции, посвященной 75-летию удмуртского поэта Флора Ивановича Васильева. – Глазов: Глазов. гос. пед. ин-т, 2009. – С. 71–73.
14. Федорова Л.П., Шибанов В.Л. Мир удмуртской женщины в лирике Ашальчи Оки // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2022. – Т. 15. – Вып. 10. – С. 3107–3112.
15. Шкляев А.Г. Времена литературы – времена жизни. – Ижевск: Удмуртия, 1992. – 206 с.
16. Шкляев А.Г., Загуляева Б.Ш. Как записывать фольклор: Пособие для студентов фак. удмурт. филологии. – Ижевск: Изд-во Удмурт. ун-та, 1995. – 119 с.
17. Шушакова Г.Н. Песенная лирика Михаила Петрова // Река судьбы. Жизнь и творчество Михаила Петрова: воспоминания, статьи, речи, письма. – Ижевск: Удмуртия, 2001. – С. 167–169.
18. Шушакова Г.Н. К вопросу о взаимосвязях удмуртской литературы и фольклора: художественные функции топонимических преданий в рассказе М. Кельдова «Бегентыло», повести Р. Валишина «Тёл гурезь», романа Н. Самсонова «Агбай» // Г.Д. Красильников и тенденции развития прозаических жанров в национальных литературах Урало-Поволжья: сб. ст. – Ижевск: Удмуртия, 2005. – С. 108–112.
19. Шушакова Г.Н. Модификации фольклорно-эпических героев в литературном повествовании // Ежегодник финно-угорских исследований. – Ижевск: Удмурт. ун-т, 2010. – Вып. 1. – С. 28–31.
20. Шушакова Г.Н. Символика цветка в удмуртской народной песне и поэзии Кузубая Герда: сравнительно-сопоставительный анализ // Современное удмуртоведение в контексте компаративистики, контактологии и типологии языков: сб. ст. – Ижевск; Будапешт: Удм. ун-т, 2015. – С. 585–592.
21. Шушакова Г.Н. Фольклорные истоки лирики удмуртского поэта Гая Сабитова // Филологические исследования – 2017. Фольклор, литературы и языки народов европейской части России: формы, модели, механизмы взаимодействия: сб. ст. по итогам Всерос. науч. конф. – Сыктывкар, 2017. – С. 239–244.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	3
Татароведение и тюркология в XX–XXI вв: направления развития, традиции и новации / Tatar Studies and Turkology in the XX–XXI Centuries: Trends of Development, Traditions and Novelties / XX–XXI ғасырларда татар белеме һәм тюркология: үсеш юнәлешләре, традицияләр һәм яңалыklar	
<i>Абдиев М.Б.</i> Новометодные школы джадидов в Бухарском эмирате и Хивинском ханстве	5
<i>Абдуллаева Р.Г.</i> Прикладное искусство тюркских народов на рубеже XX–XXI вв.	8
<i>Алеева Ә.Х.</i> Урта ғасыр татар әдәбиятын өйрәнүдә яңа язма чыганаk: Нухның «Бостан әл-кодес вә ғөлстан әл-өнес» әсәре	13
<i>Байтенова Н.Ж., Мейрбаев Б.Б., Камалова Ф.Б.</i> Сакральные места Казахстана как объект туризма и объединения тюркского мира	18
<i>Бухорова М.Х.</i> Идеиные направления центральноазиатского джадидизма	25
<i>Давлетшина Л.Х.</i> Родильный обряд тюркских народов: общие структурные элементы	28
<i>Дуйсенбаев А.К., Балтымова М.Р.</i> Просветительские идеи Абая Кунанбайулы и Габдуллы Тукая в этнопедагогике тюркских народов	33
<i>Загидуллин И.К.</i> Каюм Насыри – первый идеолог и практик татарского национально-культурного строительства	36
<i>Закирова И.Г.</i> «Әйтүкә» романик дастаны: өйрәнү тарихы һәм текстны реконструкцияләү	43
<i>Ибрагимов М.Х.</i> Галимджан Ибрагимов: скрытые факты	50
<i>Каюмова Г.И.</i> Бодена – хатын-кыз азатлыгы символы	57
<i>Мардонов М.</i> Топонимическая проза, связанная с образами женщин	61
<i>Минвалеев Р.М.</i> Кешене, тюрбе и астана: терминология для обозначения культовой архитектуры Золотой Орды на примере средневековых источников	65
<i>Мөхәммәтҗанова Л.Х.</i> Г. Ибраһимов исемендәге Тел, әдәбият һәм сәнгать институтында татар халык иҗаты академик томнарын төзү тәҗрибәсе, перспективалар	71
<i>Набиев Э.Б., Эшчанова Г.А.</i> Об истории татарско-узбекских культурных связей	76
<i>Омирбекова А.О., Аликбаева М.Б.</i> Национальная культура в изучении языков	81
<i>Очилов Х.Б.</i> Мифы и легенды тюркских топонимов	87
<i>Равшанов М.</i> Героические эпосы тюркоязычных народов в Орхоно-енисейских памятниках	90

<i>Тимерова Л.М.</i> «Татарстан хәбәрләре» газетасында әдәби текстлар	97
<i>Утаганова Х.</i> Дидактическая деятельность Абдуллы Авлони в системе новометодных школ.	101
<i>Фатыхова А.Л., Юсупов А.Ф.</i> Татар телендә кешенен акыл сәләтен характерлы торган фразеологизмнар	105
<i>Халиуллина А.Г.</i> Суфиян Поварисовның әдәби-ижади эшчәнлеге.	111
<i>Хасавнех А.А.</i> Әбелманих Каргалый ижатында коръәни мотивлар	117
<i>Шокурадова З.Р.</i> Джадидская система образования в Центральной Азии.	122
<i>Шукурджиева З.Ш.</i> Творчество И. Гаспринского в трудах отечественных и зарубежных исследователей	127
<i>Эшчанова Г.О.</i> Ногайская версия дастана «Эдиге» и место произведения в фольклоре тюрских народов	132

**Новые направления и методы в исследованиях по языку,
литературе, истории, этнографии, искусству и культуре татар /
New Trends and Methods of the Research of the Language,
Literature, History, Ethnography, Arts and Culture of the Tatars /
Татар теле, әдәбияты, тарихы, этнографиясе, сәнгате һәм мәдәнияте
бүенча тикшеренүләрдә яңа юнәлешләр һәм методлар**

<i>Габидуллина Ф.И.</i> Ә. Баяновның «Кышкы чәчәкләр» поэмасында мәхәббәт фәлсәфәсе	137
<i>Гайнуллина Г.Р.</i> Хәзер татар прозасында лирик-эмоциональ башлангыч (Р. Шәйдуллина-Мурат ижаты мисалында).	141
<i>Гайнетдинов А.М.</i> Г. Барудиның һәм Ш. Шәрәфнең «Бибимаһруй ханым тәржемәи хәле» хезмәте турында	146
<i>Галиева Л.Ш.</i> Нур Гыйззәтуллин тәнкыйтендә юбилей мәкаләсе жанры	150
<i>Галимжанова Э.М.</i> Фатих Әмирхан «әсәрләре»нен академик басмасын эзерләү (1–3 томнар)	153
<i>Галимуллин Ф.Г.</i> Эпоха Азата Ахмадуллина в татарском литературоведении	156
<i>Галимуллина А.Ф.</i> Рецепция личности и творчества Дәрдменда в творчестве и публицистике Рената Хариса	161
<i>Гарипова Л.Ш.</i> Мәдрәсәләр тарихыннан: Сәлах Камалның «Борынгы татар мәдрәсәләре» хезмәте	167
<i>Гыйльманова М.М.</i> 1960–1980 еллар татар поэзиясендә ат образы	172
<i>Гулиев Р.А.</i> Женская символика в древней скульптуре Азербайджана и Татарстана.	174
<i>Загидуллина Д.Ф.</i> Формирование светской философской мысли в татарских журналах начала XX века (на примере «Шура» и «Аң»)	180
<i>Закирьянов А.М.</i> Жанровые особенности лирических драм А. Баянова	189
<i>Макарова В.Ф.</i> Зөлфәт Хәкимнең «Серле тәңкә» романында романтизм һәм метафизик реализм синтезы	194

<i>Миннуллина Ф.Х.</i> XXI гасыр башы сәхнә әдәбиятында әдәби-эстетик эзләнүләр	199
<i>Мифтахетдинова Н.М.</i> Күпкырлы галим һәм язучы М. Гали эшчәнлеге	203
<i>Мотыйгуллина Ә.Р.</i> Кыям Миңлебаевның «Бакый» романында төп каһарман образы	206
<i>Насибуллина Н.Ш., Ахметова А.И., Мирзаянова Р.Б.</i> Некоторые аспекты изучения эпиграфических памятников села Зильдиярово Миякинского района РБ	211
<i>Сәйфулина Ф.С.</i> XX гасыр башы вакытлы матбугатында Ибраһим Биккол(ов)ның публицистикасы (тууына 140 ел тулу уңаеннан)	222
<i>Салихова А.Р.</i> Пьесы Туфана Миннуллина в интерпретации режиссера Ильсура Казакбаева	227
<i>Самитова С.Г.</i> Обряд татарского народа «кот кою»: трансформация и современное бытование	233
<i>Сафиуллина Р.Ф.</i> Пенза өлкәсе Каменка районы Кикин авылында тупланган фольклор	237
<i>Сибгатов Б.И.</i> Проблема сохранения культурного наследия татарского народа в современных реалиях	243
<i>Сибгатуллина А.Т.</i> Тема исторической памяти в современной татарской поэме.	247
<i>Төхвәтова Г.Ф.</i> XX гасыр башында Габдулла Тукай китаплары һәм аның укучылары	254
<i>Файзуллина Г.Ч.</i> Ишан Турбинских юрт Тобольской губернии Халил Сафармухаметович Халилов и его произведение «Ахирят бяете»	258
<i>Фәйзуллина Ф.Г.</i> Гаяз Исхакыйның театр тәнкыйте (Көндәлек дәфтәрләре битләреннән)	262
<i>Хамидуллин Б.Л.</i> К вопросу о научной популяризации истории и культуры народов Поволжья: о необходимости создания мультимедийных академических энциклопедий «Волжская Булгария» и «Золотая Орда» на русском и татарском языках	266
<i>Хамидуллина Э.И., Юсупова Н.М.</i> Зөлфәт ижатында йолдыз образы: статусы һәм мәгънәви мөмкинлекләре	269
<i>Хасанова А.Н.</i> Фотография как важная часть исторической памяти	272
<i>Хөсәенова Р.Р.</i> Айгөл Әхмәтгалиева прозасында Әмирхан Еники традицияләре	280
<i>Хөснетдинова Г.А., Зәйниева Г.Н.</i> «Һичбер мөселман бу эшкә түзеп тора алмас...» («Кояш» газетасында дини мәсьәләләр)	283
<i>Шаблей П.С.</i> Деятельность татарского переводчика Г. Габбасова-Шахмаева в казахской степи в первой половине XIX века	287
<i>Юсупова Н.М.</i> Кәшшаф Патии: тормыш юлы һәм ижаты	291

**Национальные диаспоры в транснациональных контекстах /
National Diasporas in Transnational Contexts /
Халыкара контекстларда милли диаспоралар**

- Бикбулатова А.Р., Садыков К.Ж.* Калим Рахматуллин – один из основателей кыргызского манасоведения и литературоведения 30–40-х годов XX века 297
- Калимуллина Ф.Г.* Роль конгресса татар и башкир Казахстана в общественно-политической жизни республики 302
- Леонтьев А.П.* Татарское отделение восточного педагогического института (по материалам рукописного фонда профессора Н.В. Никольского) 308
- Миниханов Ф.Г.* XX гасырда Татарстанда һәм республикадан читтә яшәүче татарлар арасында милли мәгарифне үстерү чаралары: уңышлар, кыенлыklar, кимчелекләр 318
- Сырысева Д.Ю.* Экфрастическая деталь как метасвязь произведений (роман «Не перебивай мертвых» и пьеса «Мы уходим, а вы?») Салавата Юзеева). 324
- Усманова Д.М.* Издание учебной литературы представителями тюрко-татарской эмиграции и татарских диаспор в Европе в 1920–1930-х гг. 328
- Усманова Л.Р.* Деятельность религиозной комиссии центрального исполнительного комитета волго-уральских тюрко-татарских эмигрантов на Дальнем Востоке (1935–1945 гг.). 337
- Ханнанова Г.М.* Татарлар турында японнар һәм европалылар (Г. Исхакый көндәлекләре буенча) 343

**Перспективы сопоставительной методологии в гуманитарных науках /
Perspectives of Comparative Methodology in the Humanities /
Гуманитар фәннәрдә чагыштырма методология перспективалары**

- Арекеева С.Т.* Проблема взаимодействия удмуртского фольклора и литературы в исследованиях литературоведов. 349
- Буркова В.Н., Семенова О.В., Бутовская М.Л., Зинурова Р.И., Егорова А.И., Амиргалина Г.Т., Галимханов А.Б.* Представления о гендерном равенстве среди студентов из Башкортостана, Казахстана, Татарстана и Якутии 355
- Еникеев И.А.* Татарский мир в творчестве русскоязычной писательницы Розы Кожевниковой (Баубековой) 360
- Закирова Р.Н., Хакимова В.Х.* Национальное своеобразие и типологическая общность в произведениях Гаяза Исхаки и Кедре Митрея 367
- Нагуманова Э.Ф.* Жанры восточной лирики в творчестве современных татарских поэтов 373
- Сабирова В.К., Байыш кызы М.Б., Исмаилова А.Т., Мамашева О.Т.* Исторические основы развития кыргызско-таджикско-татарских литературных взаимосвязей 377

<i>Семенова О.В., Буркова В.Н., Бутовская М.Л., Зинурова Р.И., Егорова А.И., Амиргалина Г.Т., Галимханов А.Б.</i> Особенности отцовской заботы в современном Башкортостане, Казахстане, Татарстане и Якутии: кросс-культурное сравнительное исследование.	381
<i>Софронова И.В.</i> Традиции рубаи в лирике Ю. Семендера	387
<i>Фахрутдинова Л.И.</i> Амирхан Еники о классиках русской литературы	393
<i>Федотова Е.В.</i> Традиция ломания птичьей дужки йётес туртни в чувашских селениях Татарстана и Чувашской Республики	396
<i>Хабибуллина А.З.</i> «Открытое» и «закрытое» произведение как категории компаративистики (на материале поэзии Р. Файзуллина и С. Маршака).	403
<i>Шибанов В.Л.</i> Ирано-американское противостояние в призме удмуртской идентичности в пьесе Григория Симакова «За Копет-Дагом».	410
Взаимосвязи языков, литератур и культур народов Урало-Поволжья / Interactions of Languages, Literatures and Cultures of Peoples of the Volga-Ural Region / Урал-Идел Бүе халыклары телләре, әдәбиятлары һәм мәдәниятләренен үзара бәйләнеше	
<i>Кириллова И.Ю.</i> Историко-биографический жанр в чувашской драматургии.	415
<i>Кириллова Р.В.</i> Мир природы в творчестве Г. Ибрагимова и М. Петрова	421
<i>Родионов В.Г.</i> Жизненные артефакты и творчество Мишши Сеспеля в аспекте адаптации традиционного сознания чувашского этноса к реалиям внешнего мира начала XX века	427
<i>Текенова У.Н.</i> Переосмысление жизни и творчества Чота (Константина) Енчинова	433
<i>Федосеева Н.А.</i> Современный марийский исторический роман в контексте словесности народов Поволжья	440
СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ	445

**ТАТАРОВЕДЕНИЕ В СИТУАЦИИ СМЕНЫ ПАРАДИГМ:
ТЕОРИЯ, МЕТОДОЛОГИЯ, ПРАКТИКА**
**IV международный научно-практический семинар,
посвященный 85-летию Института языка, литературы и искусства
им. Г. Ибрагимова**
9–10 октября 2024 года, Казань
СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ

Материалы публикуются в авторской редакции

Компьютерная верстка *Н.Т. Абдуллиной*

Подписано в печать: 08.10.2024.

Формат 70×108 1/16. Бумага офсетная. Гарнитура «Таймс».

Усл.-печ. л. 40,1. Уч.-изд. л. 34,5. Тираж экз. Заказ

Оригинал-макет подготовлен
в Институте языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ
420111, Казань, ул. К. Маркса, 12

Издательство Академии наук Республики Татарстан
420111, Казань, ул. Баумана, 20